



**AGREEMENT OF UNDERSTANDING  
ON ACADEMIC EXCHANGE PROGRAM FOR STUDENTS**



**BETWEEN  
SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY, KINGDOM OF THAILAND  
AND  
KAGOSHIMA UNIVERSITY, JAPAN**

Based on the Memorandum of Understanding on Academic Exchanges between Suranaree University of Technology, Kingdom of Thailand and Kagoshima University, Japan, both universities agree to cooperate on an academic exchange program for students according to the following guidelines.

1. The length of stay for exchange students by each university will be for up to twelve months.
2. The number of students accepted by each university under this agreement in any one year will be limited to a maximum of two students.
3. The home university will select and recommend students with language proficiency for admissions required by the host university as well as high academic achievement to the host university. Participants will be chosen on the basis of academic excellence by the host university.
4. Students will be accepted and enrolled at the host university as non-degree candidates undertaking research or taking a unit or units in the same way as degree students. Participants in the exchange program will be subject to the rules and regulations of the host university.
5. Students will decide on their study plans under the supervision of supervisors from both universities. The granting of credit(s) will be at the discretion of the host university.
6. The host university will be responsible for the assessment of the exchange students' work and notification of results to the home university. Based on the notification from the host university, the home university may accept the credit(s) or not.
7. Students in the exchange program will be granted exemption from the host university's entrance examination fee, entrance fee and normal tuition fees.
8. The host university will assist students to find suitable accommodation.
9. Each student will be responsible for payment of any and all costs, including travel, accommodation, and medical expenses.
10. Responsibilities of each university under this agreement are limited to the students only. These responsibilities will not apply to the students' spouses or dependents.
11. This agreement is effective from the date signed and remains effective until the expiration of the Memorandum. It may be renewed by mutual consent.
12. This agreement may be amended or terminated by mutual consent, if proposed by either party. For the amendment or termination, either party should give six months notice in writing to the other party.
13. This agreement is written both in English and Japanese and signed by both parties. Both universities agree that these duplicate versions are authentic.



PRASART SUEBKA  
Rector  
Suranaree University of Technology  
Kingdom of Thailand  
Date: \_\_\_\_\_



YOSHIDA, HIROKI  
President  
Kagoshima University  
Japan  
Date: 19/4/2009



## 鹿児島大学とスラナリ工科大学との間における学生交流に係わる覚書



日本国鹿児島大学とタイ王国スラナリ工科大学との間の学術交流協定（以下「本協定」という。）に基づき、両大学は次のとおり学生交流を行うものとする。

1. 双方の大学の学生の受入れ期間は、原則として1年以内とする。
2. 本覚書に基づき、各々の大学が受入れる学生は、1年につき2名以内とする。
3. 派遣大学は、受入れ大学の入学条件を満たした語学力及び能力の高い学生を選考し、受入れ大学に推薦する。受入れ大学は学業優秀な者を留学生として採択する。
4. 受入れ大学で入学を許可された留学生は、期間中、受入れ大学の特別聴講学生又は特別研究学生として在籍し、受入れ大学の学生と同様に、正規課程の授業に参加するか又は研究指導を受ける。また、留学生は、受入れ大学の規則及び受入れ国の法律を遵守しなければならない。
5. それぞれの留学生は、双方の大学の指導教員と相談しながら受入れ大学における履修計画を決定し、その成績は受入れ大学の規則に従って評価される。
6. 受入れ大学は、留学生の学業成績を判定し、その結果を派遣大学に通知する。派遣大学は、受入れ大学からの通知に基づいて、単位としての認定の可否を判定する。
7. 受入れ大学における入学検定料、入学料及び授業料は徴収されない。学生は留学期間中の授業料を所属する派遣大学に支払う。
8. 受入れ大学は、留学生が適当な宿舍を探せるよう援助する。
9. 留学生は、旅費、宿舍費、医療費を含む自己の必要経費について、責任を負うものとする。
10. 本覚書に基づく双方の大学の責任は、留学生にのみ適用され、その配偶者や扶養家族には及ばないものとする。
11. この覚書は調印の日から効力を生じ、その期間は本協定と同一とする。いずれかの大学からこの覚書の更新の申し出があった場合には、両大学の合意により更新することができる。
12. いずれかの大学からこの覚書の修正又は破棄の申し出があった場合には、両大学の合意により、修正又は破棄することができる。ただし、覚書の修正又は破棄の申し出は、6ヶ月前に書面をもって行うこととする。
13. この覚書は、日本語及び英語によって作成され、両文書は等しく正文である。

2009年4月17日

鹿児島大学長  
吉田 浩己

2009年 月 日

スラナリ工科大学長  
プラサート スエブカ